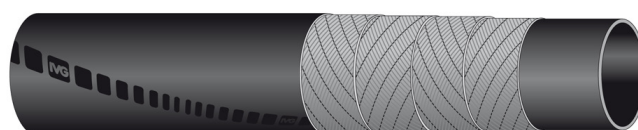




code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		min. reel size		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	m	ft
2000074	19	3/4	34	1,34	12	180	42	630	0,73	0,49	200	7,9	120	400
1397990	25	1	40	1,58	12	180	42	630	0,90	0,60	200	7,9	120	400
2000075	33	1-19/64	47	1,85	7	105	24,5	368	0,99	0,67	280	11,0	120	400


**IT**

## IT Tubo antincendio per impianti fissi

**Norme:** EN 694:2014 Tipo A Classe 1.

**Applicazione:** tubo cord per mandata di acqua e liquidi antincendio, avvolgibile su aspo. Il tubo è progettato per l'impiego in sistemi fissi antincendio installati negli edifici e in altre opere di costruzione.

**Temperatura:** da -20°C a +60°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma EPDM resistente ai prodotti chimici e alle schiume antincendio.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'abrasione.

**Marcatura:** nastro in rilievo "IVG EN 694:2014 - TYPE A CL 1 - D.I. - ... MPA (... BAR)-trimestre e anno di fabbricazione".

**EN**

## EN Fire fighting hose for fixed installations

**Standards:** EN 694 Class A1.

**Application:** softwall reel booster hose for the delivery of water and extinguishing fluids. The hose is designed for fixed fire fighting systems used in buildings and civil works.

**Temperature:** from -20°C (-4°F) to +60°C (+140°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, EPDM rubber, resistant to chemical products and fire extinguishing foams.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth, (wrapped finish) EPDM rubber, weathering and abrasion resistant.

**Branding:** continuous embossed marking "IVG EN 694:2014 - TYPE A CL 1 - I.D. - ... MPA (... BAR) - quarter and year of manufacture".

**FR**

## FR Tuyau anti-incendie pour systèmes fixes

**Normes:** EN 694:2014 Type A Classe 1.

**Applications:** tuyau nappé textile pour refoulement d'eau et de liquides de lutte contre l'incendie, enroulable sur dévidoir. Le tuyau est conçu pour l'utilisation sur systèmes fixes anti-incendie installés à l'intérieur des établissements.

**Gamme de températures:** de -20°C à +60°C.

**Construction**

**Tube:** noir, lisse, caoutchouc EPDM résistant aux produits chimiques et aux mousses anti-incendie.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** noir, lisse (aspect bandelé), en caoutchouc EPDM résistant aux agents atmosphériques et à l'abrasion.

**Marquage:** bande relief "IVG EN 694:2014 - TYPE A CL 1 - D.I. - ...MPA (...BAR)- trimestre et année de fabrication".

**DE**

## DE Feuerwehrschauch für fest installierten Anlagen

**Normen:** EN 694: 2014 Typ A Klasse A1.

**Verwendung:** Druckschlauch für Wasser und Löschmitteln der auf einer Rolle aufgerollt wird. Der Schlauch ist für den Einsatz in festen Brandschutzsystemen geeignet, die in Gebäuden und anderen Bauwerken installiert sind.

**Temperaturbereich:** -20°C bis +60°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt, chemikalien- und löschmittelbeständig.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert) witterungs- und abriebsbeständig.

**Kennzeichnung:** eingepprägter Streifen: "IVG EN 694:2014 - TYPE A CL 1 - I.D. - MPA (...BAR) -Fertigungsquartal und -jahr".

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).